

**EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
QEQQATA RETSKREDS**

Ulloq 28. juuni 2016 Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit suliami suliaasat allattorsimafiini  
no. QEQ-SIS-KS 0011-2016

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
Unnerluusseq  
In.no. [...]  
[...]  
3900 Nuuk

Unnerluussisussaataasut nalunaarsuiffiata no. 5508-97431-00496-15

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqatigalugit.

**Unnerluussut**

Unnerluussissut 18. decembari 2016-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni  
ulloq 8. januaari 2016.

Unnerluutigineqartoq makkuninnga unioqquטיםimasutut unnerluutigineqarpoq:

**Pinerluttulerinermik intsimmi § 88 – nakuuserneq, aammalu § 98 – sioorasaarineq**

2. oktober 2015 nal. 01.00-ip missaani Sisimiuni [...], allaalluni ilisimannittup qaavanut ingikkami  
kiinaatigut qulinik ikinnerunngitsunik tillugaatigalugu, kingornalu ilisimannittoq toqqusassivaa  
oqalullunilu: ”Qimissavakkit?” assigisaanilluunniit, taamaalilluni ilisimannittup inuuneranik,  
peqqinneranik atugarissaarneranilluunniit annertuumik ersiortilerlugu,

## **Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq.

Qaammatini pingasuni inissiisarfimmiittussanngortitsineq

Unnerluutigineqartooq pisuunnginnerarpoq.

Illersuisup Juaannanguaq J. Jensenip piumasaqaatigaa pinngitsuutitsinissaq, tulliatut inuiaqatigiinni sulisitaanissamut eqqartuussut.

## **Uppernarsaasiineq**

### **Nassuiaatit**

Suliap suliarineqarnerani unnerluutigisaq ilisimannittorlu [...] nassuiaateqarput. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 28. juuni 2016-imeersumi issuarneqarpoq.

### **Pappiaqqatigut uppernarsaatit**

Nalunaarutiginninnermut nalunaarusiami erserpoq, inatsisinik unioqqutitsineq ataatsikkut nalunaarutiginnittumit nalunaarutigineqarsimasooq. Politiinut uppernarsaasiissutip immikkoortuisa 5-iani, misissuinermi paasisanut tunngasumi, ilaatigut erserpoq: 1) Qaavata saamiata tungaa: aappillernerit mikisut arlallit, kiisalu aappillerneq annerusoq kiisalu pullanneq. 2) qaavani aappillernerit arlallit aamma sungaartooq qorsorpalluttooq tilluusaq kasseranut ingerlasooq. Tamanna pullanneqarpoq. 3) siutaata saamerliup qulaa tungaani aappillerneq pullannerlu. 4) pukusuata talerpiata tungaani. Pullanneq aappalluttooq 4 x 4 cm-itut annertutigisoq. 5) siutaata talerpilliup tunua tunginnguani aappillernerit. 6) isaata eqqaa tamakkerluni qingaatalu pullapput aappillersimallutillu. Qingaata qattorngata talerpiata tungaani qitsunnerit isaatalu saamerliup sanimut killingani. Sorluuini aak parngussimasooq. 7) ersaata saamerliup ammut killingani: aappillernerit mikisut arlallit. 8) qungasia: sioraani tunguusannorsimaneq 2 x 2 cm-itut annertutigisoq. Qungasiata saamiata tungaani titarnertut ittut aappillernerit.

Tamatuma saniatigut uppernarsaatitut saqqummiunneqarpoq mappi assinik imalik, taakkulu politiinut uppernarsaasiissummi misissuinermi paasisanut uppernarsaataapput.

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

Unnerluutigineqartooq inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, Neriusaami sulilluni, tassa sunngiffimmi ornittagaq. Nuummut tikippoq 1. februaari 2016-imi. Innisimasuuvoq najukkaminullu akiliisarluni. Qitornaqarpoq Danmarkimi najugalimmik. Meeqqamut akilersuutit akilersorpai. Sisimiuni najugaqarallarami assut imertarsimavoq. Nuummut tikikkami nammineq piumassutsini malillugu imertarunnaarsimavoq. Ilinniagaqarsimasuunngilaq. Portøritut

qinnuteqarsimagaluarpoq, sungiusarfissaminilli amigaateqarluni.

Pinerluttunik isumaginnittut inuttut atugai pillugit misissuineranni erserpoq, unnerluutigisaq unnerluutigineqarnerminut pisuutitaassagaluarpat, unnerluutigisaq inuiaqatigiinni sulisitaanissamut piukkunnaateqartoq.

Pillagaasimanermut uppersaammi ullulerneqarsimasumi 20. decembari 2015-imi erserpoq, unnerluutigisaq pingasoriarluni eqqartuussaasimasoq, kingullermik 2011-mi. Eqqartuunneqarsimavoq qaammatini pingasuni inissiisarfimmut inissinneqarnermik ilaatigut pisortat oqartussaataanerannik eqqunngitsuliorsimasutut.

## **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu**

### **Pisuunermik naliliineq**

Unnerluutigisaq unnerluutigineqarnerminut pisuunnginnerarpoq eqqartuussisunullu nassuiaalluni, eqqaamasaqarani aalakoornini pissutigalugu. Ilisimannittoq [...] nassuiaavoq, ikinnerpaamik kiinamigut qulinik tillunneqarsimalluni unnerluutigisallu toqqusassisimagaani. Suliamut atatillugu uppersaataatit saqqummiunneqarpoq politiiunut uppersaasiissut, taassumalu takutippaa x. Politiiunut uppersaasiissut suliamut ilanngunneqarsimasumit mappimik assinik imalimmik tunngavilersorneqarpoq, tassani takuneqarsinnaalluni

Taamaattumik eqqartuussisut unnerluutigisaq pisuutippaat unioqqutitsisimanermut pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 88-iani, oqaaseqatigiinnik siullernik – nakuuserneq, kiisalu sioorasaarinerminut pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 98-at innersuussutigalugu oqarsimagami ”qimissavakkit” assigisaanilluunniit, tamatumalu kingunranik annertuumik annilaangalersitsisimalluni.

### **Pineqaatissiissut pillugu**

Nakuusernermik tassungaluunniit assingusumik unioqqutitsinermi nalinginnaasumik aallaaviusarpoq utaqqisitaanngitsumik inissiisarfimmut inissinneqarnermik. Eqqartuussisut unnerluussisussaataitasut piumasaqaatigisaat naleqquttutut isigaat, tamatumani pineqarmat nakuuserneq immikkut ulorianaatilik imaluunniit peqqarniitsoq, ilaatigut qungasersiineq pisimammat. Tamatuma saniatigut qungasersiinerminut atatillugu oqarsimalluni ”qimissavakkit”, tamatumalu kingunerisaanik ilisimannittoq annertuumik annilaangalersissimallugu, taannalu tamatuma kingorna tassanngaanniit qimaasimalluni. Politiiunut uppersaasiissummit mappimillu assinik imalimmit aamma erserpoq, ajoqusersimasoq tunguusamik qalipaatilimmik 2 x 2 cm-imik annertussusilimmik aammalu qungasiata saamiata tungaani titarnertut ittut aappillernerit pingasut,

tamatumalu ersarissisippaa, qungasiatigut sakkortuumik tiguisoqarsimasoq. Eqqartuussisut tamatuma kingorna naleqquttutut isigaat unnerluussisussaataasut piumasaaqatitut saqqummiussaata malinneqarpat, taamaalilluni unnerluutigisaq eqqartuunneqarluni inissiisarfimmut inissinneqarnermik qaammatini pingasuni, pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 146-ani, imm. 1-imi, no. 2-mik, §-iisa 88-ani, oqaaseqatigiit siulliit, aamma §-iisa 98-iat, toqqammavigalugit.

### **Aningaasartuutit pillugit**

Suliamut aningaasartuutit eqqartuussisarnermi inatsisip §-iisa 480-iani, imm. 1, naapertorlugu naalagaaffiup aningaaserivianit akilerneqassapput.

## **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq inissiisarfimmut inissinneqarnermik qaammatini pingasuni.

\*\*\*

Den 28. juni 2016 blev af Qeqqata Kredsret i sagen  
sagl.nr. QEQ-SIS-KS 0011-2016

Anklagemyndigheden  
mod  
Tiltalte  
Cpr.nr. [...]  
[...]  
3900 Nuuk

Anklagemyndighedens journal nr. 5508-97431-00496-15.

afsagt

### **D O M :**

Sagen er behandlet med domsmænd.

## **Tiltalen**

Anklageskriftet er dateret den 18. december 2015 og modtaget i retten den 8. januar 2016.

Tiltalte er tiltalt for overtrædelse af:

### **Kriminallovens § 88 – vold, og § 98 – trusler**

ved den 2. oktober 2015 kl. ca. 01.00, på adressen [...] i Sisimiut, at have siddet overskærs på vidnet alt imens han tildelte ham ikke mindre end 10 knytnæveslag i ansigtet, hvorefter han tog kvælertag på vidnet og udtalte: ”Skal jeg kvæle dig?” eller lignende, alt hvilket var egnet til at fremkalde alvorlig frygt for vidnet’s liv, helbred eller velfærd.

## **Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om anbringelse i anstalt i 3 måneder.

Tiltalte har nægtet sig skyldig i forholdet.

Forsvareren Juaannannguaq J. Jensen har nedlagt påstand om frifindelse, subsidiært en dom til samfundstjeneste.

## **Bevisførelsen**

### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaring af tiltalte og vidnet [...] Forklaringen er gengivet i retsbogen af den 28. juni 2016.

### **Dokumentbeviser**

Det fremgår af anmeldelsesrapporterne, at forholdene er anmeldt samtidig, af samme anmelder. Af politiattens punkt 5, der vedrører de objektive fund, fremgår det blandt andet, at: 1) Venstre panderegion: flere små røde mærker, samt større rødt mærke samt hævelse. 2) panden flere røde mærker og gul grøn misfarvning helt op til issen. Hævelse af området. 3) området over venstre øre rødmen og hævelse. 4) nakken i højre side. Rød bule på 4x4 cm. 5) lige bag højre øre røde mærker. 6) hele området omkring øjne og næse er der hævelse og rødme. Forkradsede på højre side af næseryggen og ved yderkanten af venstre øje. Størknet blod i næseborene. 7) nedre del af højre kind: flere små røde mærker. 8) hals: fortil lilla mærke på 2x2 cm. 3 røde striber på venstre side af halsen.

Derudover er dokumenteret fra fotomappen, der understøtter de objektive fund i politiattesten.

### **Personlige oplysninger**

Tiltalte har om sine personlige forhold oplyst, at han arbejder Nerijsaaq, der et fritidshjem. Han kom til Nuuk 1. februar 2016. Han er logerende og betaler husleje. Han har et barn der bor i Danmark. Han betaler børnebidrag til barnet. Han har drukket meget da han boede i Sisimiut. Da han kom til Nuuk stoppede han af egen fri vilje med at drikke. Han har ingen uddannelse. Han har ellers søgt ind som portør, men manglede praktikplads.

Af personundersøgelsen fra kriminalforsorgen fremgår det, at såfremt tiltalte findes skyldig i tiltalen, er han egnet til at modtage en dom om samfundstjeneste.

Af straffeattesten dateret den 20. december 2015 fremgår det, at tiltalte er dømt 3 gange før, hvor det sidste forhold er fra 2011. Han blev idømt 3 måneders anstalt anbringelse for blandt andet krænkelse af offentlig myndighed.

### **Rettens begrundelse og resultat**

#### **Om skyldvurderingen**

Tiltalte har nægtet sig skyldig i tiltalen og har til retten forklaret, at han intet huskede på grund beruselse. Vidnet [...] har forklaret, at han fik mindst 10 knytnæveslag i ansigtet og tiltalte tog også kvælertag. Der er til brug for sagen dokumenteret fra politiattesten, der viser at x. Politiattesten understøttes af af de vedlagte og dokumenterede fotomappe, der viser at

Retten finder derfor at tiltalte er skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88, 1. pkt. – vold, ved at have tildelt H ikke under 10 knytnæveslag i ansigtet, samt trusler i henhold til kriminallovens § 98, ved at have udtalt: ”skal jeg kvæle dig” eller lignende, hvilket var egnet til at fremkalde alvorlig frygt.

#### **Om foranstaltningen**

Udgangspunktet for overtrædelse vold af lignede art og karakter medfører normalt en ubetinget anstaltanbringelse. Retten finder anklagemyndighedens nedlagte påstand for passende, da der er tale om om vold af særlig farlig eller grov karakter, da der blandt andet er taget halsgreb. Derudover er der i forbindelse med halsgrebet blevet udtalt: ”skal jeg kvæle dig”, som er egnet til at fremkalde alvorlig frygt hos vidnet, der efterfølgende flygtede fra stedet. Af politiattesten og fotomappen, fremgår det også, at der er opstået skader i form af et lilla mærke på 2x2 cm og 3 røde striber på venstre side af halsen, hvilket understreger, at der er taget kraftigt fat om halsen. Retten finder det

herefter passende at følge anklagemyndighedens nedlagte påstand, således tiltalte idømmes anbringelsen i anstalt i 3 måneder jf. kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 2, jf. § 88, 1. pkt. og § 98.

**Om omkostningerne**

Sagens omkostninger afholdes i henhold til retsplejelovens § 480, stk. 1, af statskassen.

**THI KENDES FOR RET:**

Tiltalte idømmes anbringelse i anstalt i 3 måneder.

Christina Johnsen